

# Solución a la COSECHA DE GAZAPOS del núm 55



En el número 55 de estas paginitas presenté varios ejemplos en los que marqué con rojo las incorrecciones, pero no incluí las formas apropiadas. Un lector (¡al menos tengo uno y muy sabio!) me reclamó el no haber incluido las formas deseables. Tiene toda la razón en haber notado la falta, pues la calificación de errores graves o no tan graves es siempre subjetiva, y si no se explican las razones para mejorar en cada caso los ejemplos sirven de poco. Las lagunas sobre redacción de cada quien pueden ser infinitamente diferentes, pero la reticencia a preguntar es generalizada. Por ello, incluyo aquí las correcciones que me parecen deseables y espero que sean de utilidad (Y si tienen dudas anímense a acabar con ellas, preguntando, por favor.)

## Errores graves

Se han encontrado nuevos **causes** de estudio.  
Desde su óptica **a** concebido...

Tratar **éstos** contaminantes es útil **y** incipiente **a nivel** mundial.  
A **nivel** nacional **ésta** problemática **contempla** una reforma.  
Los **Bioclimas Templados...** al **Nor-Este** y el **Sur-Oeste...**  
Se ensayaron **a nivel** laboratorio los ejemplares **a** estudiar.  
Ayer **veniste** puntual, pero hoy **llegastes** tarde.  
En esa ocasión **hubieron** 1 400 participantes.  
Tienes que **copear** estos documentos.  
Todas **las gentes** están sorprendidas.

## Errores comunes (cometidos por seguir la corriente)

Los POAs son una familia de técnicas de diferente ...  
Los CDs son **aquellos** artilugios dedicados a...  
Los contaminantes impactan la fauna, **resultando en** su exterminio.  
La superficie del catalizador **resulta en** una excitación electrónica.  
Dispositivo que consiste **de...** Lámpara de Hg **a nivel** laboratorio...  
Es susceptible **a** tratarse después. Reduciendo los casos **a** tratar,...  
De acuerdo **a** la metodología propuesta,... De acuerdo **a** la fig 2, ...  
Hay incertidumbre **al** interior del partido. Está **al** centro del IFE.  
El mejor efecto **aumentando** hasta **en un** 10 %...  
**Obteniéndolo** de esta misma manera en los demás casos.

## Correcciones

Se han encontrado nuevos **cauces** de estudio.<sup>1</sup>  
Desde su óptica **ha**<sup>2</sup> concebido...

Tratar **estos**<sup>3</sup> contaminantes es útil **e**<sup>4</sup>incipiente **en el mundo**<sup>5</sup>.  
Para **esta**<sup>3</sup> problemática **se plantea**<sup>6</sup> una reforma **nacional**<sup>15</sup>.  
Los **bioclimas templados...** al **noreste** y el **sur****oeste**...<sup>7</sup>  
Los ejemplares **por**<sup>8</sup> estudiar se ensayaron **en**<sup>8</sup> laboratorio.  
Ayer **viniste**<sup>9</sup> puntual, pero hoy **llegaste**<sup>9</sup> tarde.  
En esa ocasión **hubo**<sup>10</sup> 1 400 participantes.  
Tienes que **copiar**<sup>11</sup> estos documentos.  
Toda la gente **está** sorprendida o todas las **personas están** sorprendidas<sup>12</sup>.

## Corrección contra corriente, pero de acuerdo con la RAE

Los **POA son**<sup>13</sup> una familia de técnicas de diferente...  
Los **CD son**<sup>13</sup> artilugios dedicados a...  
Los contaminantes impactan la fauna, de lo **que puede resultar**<sup>14</sup> su exterminio.  
La superficie del catalizador **da por resultado**<sup>14</sup> o **causa** una excitación electrónica.  
Dispositivo que consiste **en**<sup>8</sup>... Lámpara de Hg **en**<sup>8</sup> laboratorio  
Es susceptible **de**<sup>8</sup> tratarse después. Reduciendo los casos **por**<sup>8</sup> tratar,...  
De acuerdo **con**<sup>8</sup> la metodología propuesta,... De acuerdo **con**<sup>8</sup> la fig 2,...  
Hay incertidumbre **en**<sup>8</sup> el interior del partido. Está **en**<sup>8</sup> el centro del IFE.  
El mejor efecto **aumenta**<sup>15</sup> hasta 10 %...  
**Se obtiene**<sup>15</sup> de esta misma manera en los demás casos.

<sup>1</sup> Causas va con **s**, pero cauces es con **c**.

<sup>2</sup> Es necesaria la **h** del verbo haber.

<sup>3</sup> Se acentuaría si fuera pronombre, pero si va con un sustantivo no lo es.

<sup>4</sup> Antes de palabras que inician con el sonido **i** se escribe **e** en lugar de **y**, para evitar la cacofonía.

<sup>5</sup> La frase "a nivel" no es incorrecta propiamente, pero la redacción se empobrece si se repite demasiado y va en contextos donde su omisión u otras frases funcionarían mejor.

<sup>6</sup> La **problemática** no puede ser sujeto de la acción de **contemplar**, y **plantear** es un verbo más apropiado.

<sup>7</sup> Salen sobrando tantas mayúsculas y guiones.

<sup>8</sup> Las preposiciones usadas no eran las correctas.

<sup>9</sup> El pasado de venir para la 2da persona singular (tú) es **viniste**, con **i**, no **e**. Además, esta persona no lleva **s** al final. (Son errores muy populares.)

<sup>10</sup> Para denotar la presencia de personas o cosas, **haber** es impersonal (como **hay**) y carece de plural.

<sup>11</sup> Tal vez este error sea por humor, pero es muy común.

<sup>12</sup> Gente no admite plural, es siempre singular.

<sup>13</sup> La ortografía de la RAE condena la **s** por innecesaria, ya que en español los artículos y el verbo señalan el plural de los objetos en siglas.

<sup>14</sup> Se suele traducir del inglés a mal español.

<sup>15</sup> El gerundio se puede prestar a confusión, es mejor utilizar un verbo conjugado en infinitivo, que deje saber cuándo sucedió la acción y quién la hizo.

*La virtud, como el arte, se consagra constantemente a lo que es difícil de hacer, y cuanto más dura es la tarea, más brillante es el éxito. Platón<sup>1</sup>*

## LA REVISIÓN POR PARES

### *El proceso de arbitraje II*

Los procedimientos de la mayoría de las revistas científicas son básicamente los mismos, con ligeros cambios en los nombres y estilos. El responsable de las decisiones finales puede ser denominado editor, director editorial, presidente del comité editorial, redactor gerente o similares. Lo importante es que ésta es la persona que tiene la última palabra y el autor debe tener mucha atención y sensibilidad para entenderse con él y aprender las minucias sobre cualquier asunto en el camino de sus obras a la publicación.

El responsable, sabemos, que ante todo decidirá si el tema y la presentación del trabajo son aceptables para iniciar la ardua y honorífica tarea de la revisión por pares, la cual le ayudará a decidir si el texto es publicable o no. Tras este primer filtro designará a dos especialistas en el tema del trabajo para que lo juzguen. Otros miembros del comité editorial pueden sugerirle revisores o ayudarle a escoger, tomando en cuenta incluso los propuestos por el autor. Una vez elegidos los dos posibles revisores —que en el caso de las *Series del IIUNAM* suelen ser uno interno y otro externo, extranjero si es posible— se les envía el trabajo y un cuestionario guía para facilitar la revisión y la calificación.

En las revisiones del Comité Editorial del IIUNAM se procura el anonimato entre revisores y autores. Aunque a veces estos puedan deducir la identidad, se espera que su juicio sea útil y honesto, ya que se trata de especialistas cuyos trabajos serán juzgados a su vez cuando deseen publicarlos. Por interés en el progreso, así como por respeto y justa reciprocidad, un revisor debe ser imparcial y cuidadoso.

Aproximadamente en un mes se deben recibir las respuestas de los revisores. Si ambos revisores opinan en el mismo sentido, positivo o negativo, el responsable tiene un trabajo fácil. Simplemente notificar al autor que su trabajo está aceptado o rechazado. Si, por el contrario, la opinión de los revisores no coincide, el responsable debe enviar la obra a un tercer revisor, y/o puede usar su propio criterio. En cualquier caso las decisiones son, según el caso y con ligeras variantes: *aceptado, rechazado, o aceptado con cambios.*



Las cartas en que los trabajos son rechazados, o aceptados con modificaciones, deben llevar copia los documentos con las consideraciones escritas por los revisores y serán útiles para que el autor se vaya superando. “La mayoría de las sugerencias de cambios e incluso rechazos se convertirán en su día en artículos publicados.”<sup>2</sup> El sistema de arbitraje es de gran utilidad, ya que casi todos los trabajos y sus autores mejoran con las sugerencias de los árbitros, sea cual sea el veredicto final.

**Olivia Gómez Mora, [ogmo@pumas.iingen.unam.mx](mailto:ogmo@pumas.iingen.unam.mx)**

<sup>1</sup> Como casi seguro saben, este filósofo griego nació en Atenas o Egina, cerca de 400 a C, difundió su obra en *Diálogos*, fue discípulo de Sócrates y maestro de Aristóteles. Fundó en 387 la Academia, institución que perduró más de novecientos años, y a la que Aristóteles acudió desde Estagira, para estudiar filosofía por el 367 a C. Allí compartió unos veinte años de amistad y trabajo con su maestro (Wikipedia).

<sup>2</sup> Day, R, *Como escribir y publicar trabajos científicos.*